

# 地材地建 『霧島松造り』へのこだわり



霧島松林



霧島松の部屋

長い年月をかけて、じっくり腰を据えて、この地域の歴史を、環境の変化を見てきたのであろう、この地域の気候風土で生きていく術を学びながら、我々よりも鹿児島島の気候風土を知っている地産材—霧島松を使って私達は家を作る。なぜならば、鹿児島島には鹿児島島の環境で育ってきた材を使うのが一番なじむし、多少なりとも地元の産業の発展にも貢献できると考えたから。

# 霧島

霧島 10  
OCTOBER.2007 VOL.42

Special Edition  
特集◎ 1 国分電機株式会社  
2 5周年目の上野原縄文の森  
3 温泉三昧きりしま

Kirishima City Public Relations, Japan  
2007.10 VOL.42

霧島 10  
霧島 10



発行/〒899-4394 鹿児島県霧島市国分中央三丁目45-1 Ⅱ/0995-45-5111(代)  
ホームページ/URL http://www.city.kirishima.jp ■メール/アドレス/E-mail info@city-kirishima.jp  
編集/広報広聴課 TEL/0995-64-0955 FAX/0995-64-0934 ■印刷/有限会社新生社印刷

RE100



## 不動産情報

### 1. 国分中央4丁目 3区分分譲

- 総区画数/3区画
- 今回販売区画数/3区画
- 地目/宅地
- 用途地域/第一種住居地域
- 建ぺい率/70%
- 容積率/180%
- 交通/タビ丘バス停徒歩3分
- 排水/下水道
- 電気/九州電力
- 前面道路/4mアスファルト舗装
- 売主
- 建築条件付

坪単価 14万円~

### 2. 単人町神宮1丁目 3区分分譲

- 総区画数/3区画
- 今回販売区画数/3区画
- 地目/畑
- 用途地域/第一種住居地域
- 建ぺい率/60%
- 容積率/200%
- 交通/鹿児島神宮前バス停徒歩1分
- 排水/合併処理浄化槽
- 電気/九州電力
- 引渡し日/農地法許可後造成渡し
- 仲介
- 建築条件付

坪単価 11万円~

### 3. 国分新町 7区分分譲

国分北小学校区  
天然温泉付分譲

- 土地/209.00㎡(63.22坪)~
- 総区画数/7区画
- 今回販売区画数/7区画
- 地目/田
- 用途地域/第一種中高層住居専用地域
- 建ぺい率/60%
- 容積率/200%
- 交通/河端バス停徒歩4分
- 売主
- 温泉権利金/100万円
- 温泉使用料/6,300円/月

695万円

### 4. 国分敷根 売地

展望良好。ナフコまで200m

- 土地/408.04㎡(123.43坪)
- 地目/宅地
- 用途地域/無指定地域
- 建ぺい率/70%
- 容積率/240%
- 交通/赤川バス停徒歩1分
- 売主

680万円

### 5. 福山町福山 売地

福山町建設 創立 40周年記念

- 土地/281.94㎡(85.28坪)
- 地目/宅地
- 用途地域/無指定地域
- 建ぺい率/70%
- 容積率/240%
- 交通/榑木段入口バス停徒歩2分
- 売主/建築条件付
- 他にも1区画ございます

坪単価 1万円 85万円

- ★他にも多数物件あります。
- 6. 単人町松永 3区分分譲 宅地/75坪 坪単価/12万円~温泉付
  - 7. 霧島町田口 売地 宅地/75坪
  - 8. 牧園町三休湯原頭 売地 宅地/836坪

## 平屋モデルハウスOPEN!

国分湊



## 夢はこの会社で 定年退職

山口 留美さん  
りゅみ

今回、「元気なモノ作り300社」を選んでいただいて、とても誇りに思います。社員みんなが「これからの会社を盛り上げていこう」と団結したような気がします。

私はこの会社が大好きです。今、2人の子供がいますが、会社が育児に理解を持ってくれるので育児と仕事を両立することができ、両方とも一生懸命打ち込むことができます。社員みんな仲がよく、上司も私たちを理解してくれるので、職場の雰囲気も最高です。だから、この会社が大好きです。私の夢はこの会社で定年退職することです。

interview



選定に恥じない会  
丸となつて今回の  
品を作り、社員一  
と人の和で良い製  
品を作り、社員一  
丸となつて今回の  
選定に恥じない会

選定に恥じない会  
丸となつて今回の  
品を作り、社員一  
と人の和で良い製  
品を作り、社員一  
丸となつて今回の  
選定に恥じない会

独自の力で社員が働きやすい環境を作り、会社の活力に  
なっている国分電機(株)。職場内  
は役職に関係なく、皆さんの仲  
の良さが印象的でした。それも、  
この会社の元気の源になってい  
るようです。



代表取締役社長 森山克己さん  
かつみ

元気な企業がたくさんある霧  
島市。  
「良いモノを作りたい」とい  
う人たちの熱い思いが会社を元  
気にし、その元気が霧島市の大  
きな活力になっています。市で  
は、これからも元気な企業を応  
援します。



国分電機(株)本社工場

霧島市内にはこんな  
元気のある企業がたく  
さんあります。森山社  
長も「霧島市は空港や  
高速がありアクセスが  
良く、また、若者層が  
多いので人材確保がし  
やすいなど企業として  
は魅力的な場所です。  
そのため元気な中小企  
業が多くあります。こ  
れだけ集まっているの  
は九州を見てもあまり  
なく、誇れることだと  
思います」と話してい  
ました。

と努力と人の和で」です。ダウ  
ンライトは品種が多く、その分、  
利用者のさまざまなニーズに合  
わせた製品を作らなければなり  
ません。それを、信条でもある  
創意と努力と人の和で成し遂げ  
ていることが評価され、今回の  
選定となりました。

社にしていきたいです」  
社にしていきたいです」  
社にしていきたいです」

社にしていきたいです」  
社にしていきたいです」  
社にしていきたいです」

森山社長に聞く  
国分電機(株)の森山克己社長に  
元気なモノ作りについて聞きま  
した。

国分電機(株)の森山克己社長に  
元気なモノ作りについて聞きま  
した。

国分電機(株)の森山克己社長に  
元気なモノ作りについて聞きま  
した。



国分電機(株)本社の皆さん

## 国分電機 株式会社 KOKUBU DENKI CO.,LTD.

〈製造品目〉  
白熱灯埋込型照明器具(ダウンライト)、蛍光灯埋込型照明器具(ダウンライ  
ト)、防災用照明器具(非常灯・誘導灯)、街路用野外照明器具、照明器具部品、  
一般機械部品など

# 社員一丸となつて 地域に愛される 企業を目指します

中小企業は高度なモノ作り技術により、わが国の経済活  
力を支える大きな源となっています。そんな頑張ってい  
る中小企業を表彰する「元気なモノ作り中小企業300  
社2007年」に国分電機株式会社が選ばれました。

国分電機は高度なモノ作り技術により、わが国の経済活  
力を支える大きな源となつてい  
ます。そんな頑張ってい  
る中小企業を表彰する「元  
気なモノ作り中小企業300  
社2007年」に国分電機株  
式会社が選ばれました。

には中国上海に工場を新設する  
予定で、これからますます発展  
が期待される企業です。

国分電機は高度なモノ作り技術により、わが国の経済活  
力を支える大きな源となつてい  
ます。そんな頑張ってい  
る中小企業を表彰する「元  
気なモノ作り中小企業300  
社2007年」に国分電機株  
式会社が選ばれました。

元気なモノ作り中小企業  
300社  
わが国の活力を支える中小企  
業の高度なモノ作り技術を広く  
紹介し、若者層を中心にモノ作  
り分野に対する感心を持っても  
らうために、経済産業省が昨年  
から選定している「元気なモノ  
作り中小企業300社」に今年  
度、国分電機(株)が選ばれました。  
同社の信条は「良い品を創意



縄文文化を体験することができます

出土品がなぜ、何年前のものか分るのでしょいか。それには火山との関係があります。鹿児島島のシラス台地には、たさんの火山灰層があり、それぞれの層の年代が分かっているため、その上下から出土する遺物などの年代も分かるのです。土器を見ると火山との興味深いつながりが見えてきます。約6、300年前のアカホヤ火山の大噴火は想

### 火山と遺跡のつながり

昭和61年からの発掘調査により、国分の上野原台地で縄文時代などの遺構や遺物がたくさん発見されました。その中には、約7、500年前の調理施設や土器などの遺物、約3、500年前の狩りに使ったと思われるたくさん落とした穴などがありました。そして、平成8年から9年にかけて発掘された区域では、日本中の注目を浴びる大発見がありました。約9、500年前の集落跡です。国内最古・最大級の定住化した集落跡で、52棟の竪穴住居や調理施設などで構成されています。南九州の定住化初期の様相を表す大集落であり、日本列島の縄文時代開始期の遺跡としてとても重要な発見で、集落跡は国指定史跡に、縄文時代早期後葉の出土品は国指定重要文化財に指定されています。

### 縄文人の生きて証し

約2,500年前には穴の中にドングリを貯蔵していました。約2,300から1,700年前の弥生時代には集落を柵で囲み約1,700年から1,400年前の古墳時代にも竪穴住居で暮らしていました。ここでは、約9,500年前の縄文時代早期前葉から縄文文化が開花し、火山の爆発によって失われたときもありましたが、時空を越えて21世紀の現代に甦りました。

U E N O H A R A J O M O N N O M O R I

上野原遺跡は、標高約260mの台地上に位置する遺跡で、南には桜島、北には霧島連山を望める絶景の場所にあります。全国にさきがけてこの地には約9,500年前の大集落がうまれました。また、約7,500年前には、まつりや儀式などが行われる場所があり、約3,500年前には、落とし穴を作り集団で狩りをし、



約2,500年前には穴の中にドングリを貯蔵していました。約2,300から1,700年前の弥生時代には集落を柵で囲み約1,700年から1,400年前の古墳時代にも竪穴住居で暮らしていました。ここでは、約9,500年前の縄文時代早期前葉から縄文文化が開花し、火山の爆発によって失われたときもありましたが、時空を越えて21世紀の現代に甦りました。

像を越えるもので、そのときの火山灰は九州全域を被り、遠くは北陸地方でも発見されています。この噴火を境に、上野原遺跡から出土した土器の形状が大きく変わりました。これが意味することは噴火によって上野原で栄えた特有の縄文文化が失われてしまったということです。南九州では過去にたくさん火山が噴火しています。これは、何層もの地層を見れば激しい火山活動があったことが分かります。そのたびに、この地を離れたり失われたりした文化が火山灰とともに眠っています。

### 上野原遺跡を体験

「上野原縄文の森」には、出土品や集落跡などが多く展示してあります。展示館には縄文時代の生活を再現したジオラマや国の重要文化財の土器などが展示されています。そのほかにも県内で発見された出土品が展示されており、県内の時代の移り変わりを見ることが出来ます。屋外展示には、発見された集落跡の一部を発見当時のままの姿で保存している遺跡保存館や本物の地層を見ることが出来る地層観察館、縄文時代の住居を復元した復元集落などがあり、上野原遺跡のすべてをこの場所で見ることが出来ます。また、火おこし体験や縄文土器作りなどの体験メニューも豊富で、縄文時代の生活を肌で感じることもでき、そのほかにも、レストランやアスレチックなどがあります。10月27、28日には秋祭りが開か



上野原縄文の森  
〒899-4318  
霧島市国分上野原縄文の森1番1号  
TEL 48-5701  
<開園時間> 午前9時~午後5時  
<休園日> 毎週月曜日(休日の場合は翌日)、12月30日~1月1日(年末年始)



i n t e r v i e w

鹿児島県上野原縄文の森  
園長 山本英司さん

上野原縄文の森は、おかげさまで5周年を迎えました。施設内には、たくさん出土品が展示してあり、体験メニューも豊富です。また、ロビーを地域のかたに開放してアートギャラリーやイベントを開催しており、縄文文化と現代文化の融合を楽しむことができます。9,500年前、霧島市にあった文化にぜひ触れてみてください。

れ、火おこし大会、地元幼稚園・保育園の太鼓演奏、高校生による農産物即売会やダンスパフォーマンスなどがあります。9、500年の眠りから覚め、現代に甦った上野原遺跡。何層にもわたる地層には、その時代を生きた人たちの証しが残されています。ぜひ一度、その証しを見に行ってください。そこには古代からのメッセージが残されています。



# 5周年目の

# 上野原縄文の森

上野原遺跡は、縄文時代から中世までの複合遺跡です。約9、500年前の縄文時代早期前葉の住居群は、南九州地域における定住化初期の様相を示す大集落で、日本列島の縄文時代開始期の重要な遺跡です。また、約7、500年前の壺型土器や土偶、石器などは、早期における南九州文化の先進性を示す貴重な資料です。そんな貴重な資料が多く展示されている上野原縄文の森は今年5周年を迎えました。

# 湯とふれあい 歴史に浸る



幕末、小松帯刀、西郷隆盛、坂本龍馬らが訪れた霧島の温泉。  
今月からシリーズで市内の温泉について紹介します。



## 温泉の楽しみ方

9月20日、牧園町丸尾地区にある霧島温泉市場で生涯学習課主催の「温泉の楽しみ方」～湯っくりまち歩き～という公民館短期講座がありました。全6回の講座でこの日は霧島温泉郷の講義。講師は県内の温泉に詳しい東川隆太郎さん。「丸尾の温泉は文政2（1819）年に猟師がイノシシ狩りをしていて見つけたと言われてます。温泉発見の理由には、狩りをしていてとか神様のお告げとか動物が入っているのを見てという理由がほとんどです。また日当山温泉は西郷さんだけでなく、第二次世界大戦中に特攻隊で出撃した隊員も入っていたという話も残っています。霧島市にはいろいろな泉質があり、効能もさまざまで、質は県内でもいい方だと思います。温泉に入るだけでなく、その温泉地にまつわるエピソードを知っているとまた楽しさが増すのではないですか」

NPO法人かごしま探検の会  
専務理事  
東川 隆太郎さん

## KIRISHIMA NAVIGATION



### 坂本龍馬とお龍が通った 日本初の新婚旅行の道

龍馬が通ったとされる犬飼滝へと続く古道は、山を切り開いたうす暗い山道。壁面には、火山噴火による歴年のシラスが幾層も重なる。塩浸は、現在は国道223号沿い。玄関前には「龍馬・お龍湯治記念碑」がある。犬飼滝は旧霧島街道脇にあり、高さ約36m幅約18m。近くには和気清麻呂ゆかりの露天風呂・和気湯がある。

**新川深谷温泉郷**／和風旅館が立ち並ぶ妙見温泉、昔ながらの湯治宿に自炊客でにぎわう安楽温泉、幕末の風雲児・坂本龍馬が日本で初めての新婚旅行に訪れた地として知られる塩浸温泉など、霧島市のほぼ中心部を流れる天降川沿いに多種多様な温泉地が広がります。

**日当山温泉郷**／県内でもっとも古い温泉といわれています。西郷隆盛もよく訪れた温泉郷で、昔から鹿児島県の奥座敷として栄えてきました。現在の日当山温泉は、天降川の清流の兩岸に広がり、20数軒の旅館、公衆浴場、家族湯があります。

**霧島神宮温泉郷**／霧島山の懐から湧き出る霧島温泉郷は大小8つの温泉からなり、いずれも標高600mから800mの間に位置し、さまざまな泉質があります。付近には、布引の滝、千畳敷、霧島最古といわれる岩風呂などの名所があり、旅館、ホテルなども多くあります。

**霧島温泉郷**／霧島山の懐から湧き出る昭和9年日本で最初の国立公園に指定された地域で、神話のふるさと天孫降臨のニギノミコトをまつっている霧島神宮周辺に広がる温泉です。



龍馬が姉・乙女に宛てた、霧島山登山の書

坂本龍馬は、日本初の新婚旅行と呼ばれるお龍との薩摩への旅について姉に手紙を送っています。「前略…まったく此の世の外かとおもわれるほどの珍しい所です。ここに10日ばかりも止まって（塩浸温泉）、遊び、谷川の流れて魚を釣り、ピストルで鳥を打つなど、実に面白かった。ここからまた山の上に登り、

天の逆針（さかほこ）を見ようと、二人ではるばる上ったが、立花氏の西遊記ほどではないけれど、どうも道が悪く、女の足では難しかつたけれども、とうとう馬の背子へまでよじのぼり、天の逆針を見ました。その形はたしかに天狗の面なり」この後、龍馬らは霧島神宮に詣で、それから霧島温泉に行っています。

**牧** 園町にある市営の「塩浸温泉福祉の里」へ行きました。「市民なんですけど」「2500円です」「市民なんですけど」「身分を証明するものありますか」免許証を提示すると、なんと1000円でお風呂に入れました。泉質は炭酸鉄、とっても気持ちいいお風呂。霧島市には温泉郷が4つあります。

週刊観光経済新聞の「第20回にっぽんの温泉100選」で霧島温泉は33位に選ばれています。すぐそばにいい温泉があります。ちよつと奮発して旅館、ホテルの温泉に入るのもいいし、絶景を見ながらの露天風呂、手ごろな値段の公衆浴場や家族風呂もいい、自宅から何回でも贅沢な温泉旅行が楽しめます。さあ、今日あなたは、どこの温泉に行きますか。

来年のNHK大河ドラマは「篤姫」。篤姫は嘉永6（1853）年、藩主島津斉彬の養女に迎え入れられ、安政3（1856）年、13代将軍徳川家定の正室となりました。このドラマの設定では、幼なじみで篤姫を初恋の相手として慕う小松帯刀が登場します。薩摩藩家老の小松帯刀は、霧島温泉郷の栄之尾温泉をたびたび訪れています。慶応2（1866）年、京都の寺田屋で襲撃を受けて傷を負った坂本龍馬は、小松帯刀らの勧めで霧島を訪れ、塩浸温泉に18日間滞在しました。また西郷隆盛は、日当山の温泉を好んでよく訪れていました。

島温泉郷は、大浪池の南西斜面、中津川流域にある古くから知られている温泉群を指します。霧島神宮温泉郷は旧霧島町にある温泉群。新川深谷温泉郷は、新川（天降川）に沿って点在する温泉群を指しています。日当山温泉郷は、隼人町の天降川下流、兩岸の平野部に位置しています。これらの温泉郷のほかにも国分や横川、溝辺にも温泉があり、泉質や効能は温泉によって異なります。

# 7から版!!

POINT OF VIEW

Zoom up Kirishima  
きりしま

KOKUBU KIRISHIMA MAKIZONO YOKOGAWA HAYATO MIZOBE FUKUYAMA

Kirishima topics 04

## 全国でも最高の演奏を

8月25日に開かれた第52回九州吹奏楽コンクールで、国分小学校吹奏楽部が金賞を受賞、11月17日に開かれる全国大会に出場することになりました。

同校が全国大会に出場するのは昨年に続き2度目。昨年のメンバーのうち6年生22人が抜けたため一からのスタートでしたが、指導者の坂下伸一郎先生のもと、部員みんなが一つになり、最高の演奏を披露しました。キャプテンの橋口夏鈴さんは「みんなが優勝したいという強い気持ちを持ち、一つになれたことが良かったと思います。全国でも最高の演奏をしてきたいです」と話していました。



国分小学校吹奏楽部

Kirishima topics 01

## 若者の思いを参考に

市では、広く市民の声を聞くためにさまざまな取り組みをしています。その一つが「市長と語りもんそ会」です。

8月30日には若者の意見を聞くために「大学生等と市長と語りもんそ会」が開かれました。参加したのは市内の大学や短大、高専の代表者12人。参加者からは「若者が遊べる場所が無いので、映画館などを造ってほしい」「夜、明かりが無い道があるので防犯灯などを設置して防犯の強化をしてほしい」「便利だけを求めず、田舎の良さを生かした政策をしてほしい」など、若者の視点から活発な意見が出されました。



市長に自分の思いを伝える参加者

Kirishima topics 05

## これからも元気で長生きを

9月17日は「敬老の日」。それを前に市では9月15日現在で満80歳、88歳、95歳、100歳以上のかたに長寿祝金を贈りました。今年はい、642人のかたが対象となり、9月7日には前田市長が9人の対象者宅を訪れ、長寿のお祝いの言葉を送りました。

霧島市の65歳以上の占める割合は21.73%。100歳以上ののかた(9月27日現在)は53人。最高齢は単人町の本田ユミさん(107歳)。続いて横川町の原口キクノさん(105歳)、国分の瀬戸口クニさん(105歳)、溝辺町の内門クミさん(104歳)、国分の荒武ミナさん(104歳)の順となっています。



今年101歳を迎える松枝シズエさん(国分)

Kirishima topics 02

## 竹山ダムをきれいにしよう

9月8日、溝辺町の十三塚原土地改良区と水の会、生活学校の水に関わる3つの団体が合同で、竹山ダムの清掃と水に関する研修会を行いました。

十三塚原の農業は竹山ダムから運ばれる水によって大きく発展しました。その恩恵に感謝するとともに、東屋などが整備された水辺を美しく保つことを目的として実施され、それぞれの団体から約50人が参加し、草刈りやゴミ拾いをしました。また、水を浄化するEM菌が入った泥のボカシ団子を投入したり、講師を招き水や環境について意見交換をしたりと、身近な環境について学習しました。



竹山ダムの水辺の除草をする参加者ら

Kirishima topics 06

## 肉用牛の美しさを競う

9月7日、始良秋季畜産共進会が単人町の始良中央家畜市場で開かれ、始良地域1市4町から黒毛和牛65頭が出品されました。若雌を月齢で分けた2部門と、父親の系統ごとに3頭1組で審査する部門に分け、体積、資質など発育状況が慎重に審査されました。

グランドチャンピオンには、若雌2部(月齢12〜16か月)で1席になった横川町の久留須重義さんの「かおり」号が選ばれ、県畜産共進会へ出品することが決定されました。県畜産共進会は9月28日に開催され、かおり号は若雌2区で第4席を受賞しました。



グランドチャンピオンに選ばれた久留須重義さんと「かおり」号

Kirishima topics 03

## みんなであつくり安心のまち

9月8日、北始良地区防犯組合連合会が主催する防犯少年綱引き大会が湧水町吉松総合体育館で開催され、管内の小学校から集まった12チームが熱戦を繰り広げました。

子どもたちに誘惑に負けない勇氣と強い意思を育んでもらおうと実施されたもので、霧島市からは横川町の安良小学校、横川小学校、牧園町の高千穂小学校の3校がチームを編成し出場しました。子どもたちは一人ひとりが持つ力を発揮し、チーム一丸となって真剣に取り組みました。その結果、横川小学校6年生のチームが優勝しました。



力を振り絞り綱を引く子どもたち

Kirishima topics 07

## 修学旅行で農業体験

修学旅行で鹿児島を訪れた福岡県春日市立春日東中学校の2年生約220人が、9月13日、霧島市と湧水町で農業体験をしました。

霧島市と湧水町でつくる「霧島高原自然体験ツーリズム協議会」の体験プログラムの一環として初めて実施され、酪農や茶農家、観光農園など15戸の農家で生徒を受け入れました。牧園町の茶農家、辺田孝一さん宅では、昔ながらの手もみや釜炒り体験をしました。生徒らは「こんなに大変だとは思わなかった」と言いながら、お茶になるまでの工程を身をもって理解したようでした。



釜炒り茶に挑戦する修学旅行生

**財** 布のつぶやき(群ようこ) つくもがみ貸します(畠中 恵) 七里湖(大庭みな子) 悪果(黒川博行) リベルタスの寓話(島田莊司) 愛に似たもの(唯川 恵) 老春も愉し、晴美と寂聴のすべて(瀬戸内寂聴) 警官の血上・下(佐々木譲) 借金取りの王子(垣根涼介) 二荒(立松和平) 終わらない序曲(堀江敏幸) 菜種晴れ(山本一力) 三面記事小説(角田光代) 公事宿事件書留帳(澤田ふじ子) 第四の闇(香納諒一) 十七歳(岩井志麻子) 世界を創った男チンギス・ハン3(境屋太一) 浮雲十四郎斬日記(鳥羽 亮) 西遊記下(平岩弓枝) 汚れおとし大辞典(佐光紀子) だしとスーブ

があれば(有元葉子) 豆腐二百珍(生活文化編集部) しっぽ(竹下文子) あくまーともだちはあまくま(谷川俊太郎) ジュリーの秘密(コーラ・テイラー) パンやのろくちゃんうんとね(長谷川義史) とおいまちのこ(たかのほうこ) こうえきばちです(川端 誠) ゆく河の流れは絶えずして(斎藤 孝) 一ねん一くみ一ばんくいしんぼう(後藤竜二) あきにあつたおともだち(亀岡亜希子) おひさまいろのきもの(広野多珂子) ラッセルとクリスマスのまほう(ロブ・スコットン) ねえあそぼ(まどみちお)

【霧島市立図書館】

霧島市立図書館においでください。

霧島市7か所の図書館(室)で本が借りられます。

**国分図書館 / ☎64-0918**  
① 9:30~21:00  
② 12月29日~1月3日  
特別整理期間 / 6月中の10日間

**隼人図書館 / ☎43-7574**  
① 平日 / 10:00~19:00  
土・日・祝日 / 9:00~17:00  
② 月曜日  
12月29日~1月3日  
特別整理期間 / 12月中10日以内

**溝辺図書室 / ☎58-3191**  
① 8:30~19:00  
② 12月29日~1月3日

**横川図書室 / ☎72-1596**  
① 9:00~17:00  
② 火曜日・祝日  
12月29日~1月3日

**牧園図書室 / ☎78-3349**  
① 8:30~19:00  
② 12月29日~1月3日

**霧島図書室 / ☎57-0316**  
① 月・水・金 / 8:30~17:00  
火・木・土 / 8:30~20:00  
② 日曜日・祝日  
12月29日~1月3日

**福山図書室 / ☎56-2026**  
① 8:30~17:00  
② 土・日曜日・祝日  
12月29日~1月3日  
【① 開館時間 ② 休館日】



君と読みたい本がある。今月の新刊。

**いつか陽のあたる場所**  
乃南アサ 著  
ご近所の噂話にビクリとし、警官の姿を見てはドキリとする。ワケあって下町は谷中で新生活を始めた芭子と綾香。2人に降りかかる霧はいつの日か晴れるのだろうか。

**湿地帯**  
宮尾登美子 著  
高知県庁薬事課に赴任した青年課長・小杉啓を待っていた、薬品業界の官民癒着、そして謎の殺人事件。義憤にかられ立ち向かう小杉は、一方で道ならぬ恋愛の渦にのみ込まれていく…。

**はれときどきアハハ**  
矢玉四郎 著  
3年生の則安君が行った「アハハエン」。園長はぶただし、案内係はぐにゃぐにゃえんびつ。おまけにそのえんびつが「詩を書け」なんて言う、ヘンな遊園地だった。

**まめうしのびっくりなまき**  
あきやまただし 作・絵  
まめつぶくらのこうし・まめうしくんは、友だちのつぶたくんと遊びに出かけました。だけど、緑色だった葉っぱが真っ赤になっていたり、葉や柿が落ちてきたり…。秋ってビックリすることがいっぱいだね!

隼人工業高等学校  
美術部

「自己実現に Let's try」

デザインに特化した美術部



全国に上位入賞者を輩出する美術部

隼人工業高等学校は、霧島市で唯一の工業系の高校で、昭和23年に創立され今年59周年を迎えました。現在インテリア科114人、電子機械科231人、情報技術科118人の463人(男子381人、女子82人)が学んでいます。

校訓と基本方針

校訓は「至誠」「自律」「友愛」の3つ。近年掲げている「人づくり、ものづくり、キャリアづくり」を基本方針として、日々取り組んでいます。県内では初めての「機械保全技能検定3級」に16人の合格者をだし、野球部が九州高校野球鹿児島県予選で、シード校になりました。美術部は、明るい選挙啓発ポスターコンクールで全国1位、未成年者飲酒防止ポスター、健康増進月間ポスターで全国2位を獲得するなど活躍しています。

絵筆をキーボードやマウスにかえて

同校には、油絵やデッサンでなくデザインポスターを主体とした県内でも珍しい美術部があります。伝えたいメッセージを文字や絵で一枚の紙に表現するポスターです。数年前は普通の

V O I C E



◎鹿児島県立隼人工業高等学校美術部顧問 藤山陽一郎 教諭

ポスターデザインは狭い意味では道具として役に立たなければ価値がありません。コンペ作品の作成を通じ、子どもの感性から脱皮していく高校時代に、「絵が好き」なだけでは突破できない壁を超えるべく日々鍛えています。近年各方面から素質のある生徒が多く集まってきていることも、部としてのレベルを押し上げている大きな要素です。一人ひとりが未来の可能性を広げられることを信じて真剣に活動しています。

美術部でしたが、変わったのは学校の特色を生かすため。今ではデザインオンリーの部活動となっています。部員が向かってるのは、キャンパスではなく、パソコンの画面。あやつるのは、絵筆ではなくキーボードやマウスです。

前田直樹部長は、ポスターについて、「一番大事なことは第三者の目、目的にあったポスターを作り、見る人に意図のはっきりしたメッセージを伝えることです」と話してくれました。



◎福山町新原地区在住 姫松 悦喜夫さん・フミエさん



霧島の畑で収穫された  
秋野菜で作る  
どこか懐かしいわが家の味



レシピ  
かねんこ汁

【材料(4人分)】  
里いも小5個、かぼちゃ1/6個、ごぼう中1本、にんじん1/3本、なす大1本、へちま小1/2本、かねん粉(小麦粉でもよい)150g、だし汁6カップ、酒大さじ2、しょうゆ大さじ1と1/2、みそ大さじ1と1/2、塩少々

【作り方】  
①切った野菜(かぼちゃは最後)をだし汁で煮立てる。調味料を加えさらに煮る。  
②かねん粉に水を少しずつ加えながら溶かし、泡だて器で持ち上げ生地がゆっくり落ちる程度まで混ぜる。  
③野菜が柔らかくなったなら②をスプーンで落としひと煮立ちさせる。

※だんごは水の量が少ないと固くなります。

さりしまを  
食す  
霧島の風味を楽しみませんか。

里芋は親芋から子芋、孫芋とたくさん芋がつくことから子孫繁栄の象徴として正月や祝いの料理によく使われます。ぬめりの成分ムチンには肝臓を丈夫にし、胃腸の表面を保護する働きがあり、食物繊維も多く含む里芋は腸を整え便秘の改善に効果的。



福山町牧之原の国道504号沿いにある「ふくふくふれあい館」には、地元で採れた新鮮な野菜や花卉、手作りの惣菜などが並んでいます。その中で旬を迎えた野菜の一つに「里芋」があります。

その里芋をふれあい館に出荷しているのが福山町の新原地区に住む姫松悦喜夫さん。7年前に定年退職してから、本格的に野菜づくりを始めました。今では同じく定年退職した妻のフミエさんと一緒に里芋を約15アール、らっきょうを約10アール栽培しています。里芋の品種は芽が白い蓮葉芋と芽が赤いセレブス芋。やわらかく、淡白な味わいの蓮葉芋は3月ごろまで収穫でき、少し固めですがより深い芋の風味が味わえるセレブス芋は1月ごろまで収穫できます。毎年3月中旬に種芋を植え付け、黒い農業用ビニールシートを畝の土にかぶせます。日光をよく取り入れられる透明のビニールシートに比べ、煮てもやわらかくならない芋ができる割合が少ないと言います。

収穫を迎えるこの時期は、朝、掘り起こした里芋の根を切り、袋詰めをし、一日に20キほどをふれあい館に運びます。生産者の顔が見える販売なので、お客さまから直接感想を言われることもあります。「おいしかったという声を聞くとうれしいし、励みになる」と姫松さんは話してくれました。

「試行錯誤しながら、あまり無理しすぎないよう楽しんで作ることにしています。珍しい野菜の栽培にも挑戦してみたい」と話す姫松さんは、これからも自然豊かでのどかな新原地区で野菜づくりというライフワークを楽しんでいきます。

# マレーシア

## Malaysia

マラッカ市は、マレー半島西海岸南部に位置するマレーシアにある市で東西交通の要衝マラッカ海峡に面する市で人口は約40万人。到着2日目に宿泊先のホストファミリーと対面、4日間のホームステイ。学校では学生との交流や授業を体験、公共施設や観光地の見学をしました。



鹿兒島第一中学校2年生  
野邊 夏希さん

**今**回の派遣で私は初めて海外生活を経験しました。伝え合うことの難しさ、食事・文化の違いなど学校ではなかなか学ぶことができない多くのことを肌で感じ、そのすべてが忘れられません。今回の経験を生かし、今後も勉強に励み、日本を越え世界で働くという夢を実現したいです。



日置山中1年生  
吉田 圭佑さん

**今**回、この派遣事業に参加してマレーシアと日本の生活文化の違いを感じ、また日本の豊かさを実感しました。国際交流とは、お互いの国の文化の違いを理解し、受け入れることだと思います。これからは、いろいろな形の国際交流に関わり視野の広い大人になりたいです。



日置山中1年生  
末廣 碧さん

**私**は今年の夏、マレーシアにホームステイに行きました。すべてが初めての体験で困ったこともあったけれど、たくさんの方を経験できました。少しは英語で話すことができました。でももっとしっかり英語を覚えて、いろいろな国の人と話して交流を深めていきたいです。

マレーシアを訪問、4日間のホームステイと現地の学校で生徒たちとの交流などをしました。  
「言葉が通じるだろうか」という不安を持った生徒がほとんどでした。しかし、ホームステイを通して国や文化、言葉が違っても人の優しさは同じだということ。また、自分の思ったことや考えをしっかりと相手に伝えること、意見をはっきり言うことの大切さを感じたようです。



舞鶴中学校3年生  
眞鍋 結理さん

**私**にとって2度目のホームステイはとてもよい経験でした。またマレーシアの人たちとの交流や異国の文化について知ることができてよかったです。マレーシアに興味を持つ人が増えてほしいと心から思います。また、鹿兒島とマレーシアは姉妹国なので今後交流が増えるといいです。



舞鶴中学校2年生  
山内 捺未さん

**一**番学んだことは意志を伝えることの大切さです。ホームステイ中にも自分の意志を伝えずに後悔したことがたくさんありました。日本では黙っていることが多かったのですが、外国では通用しないのだと分かり、自分を見つめなおすことができました。



舞鶴中学校2年生  
小谷 美奈帆さん

**マ**レーシアへの海外派遣で、マレーシアの文化に触れ、日本との違いに驚きました。また、多くの人たちと触れ合い、言葉や文化が違っても人の心の温かさは同じだと感じました。今後はこの経験を生かして、自分の目標に向かって努力していきたいと思っています。

# ベトナム 社会主義共和国

Socialist Republic of Viet Nam  
首都はハノイ市で東南アジア、インドシナ半島のベトナム社会主義共和国の北部に位置する。JICA（国際開発機構）事務所の訪問。子供たちの障害者施設など3か所で開催された青年海外協力隊員らの活動視察。4日間のホームステイと現地中高生との交流。ベトナムの文化・習慣・歴史について学びました。



鹿兒島第一高等学校1年生  
村木 朱門さん

**私**はマレーシアにホームステイに行っていたいろいろなことを体験しました。8日間というとても短い期間でしたが多くのことを学べたと思います。異なる言葉・文化・歴史などに対する気持ちが日本にいたときから大きく変わりました。できればもう少し長くステイしたかったです。



鹿兒島第一高等学校1年生  
前田 秀隆さん

**今**回この事業に参加することで、たくさんの方と接し、異文化に触れて学校とはまた違った勉強になりました。さらに、今まであまり得意でなかった外国人とのコミュニケーションも少し好きになりました。これを機に、英語だけでなく、たくさんの外国語を勉強したいと思っています。



国分南中学校3年生  
中野 愛華さん

**私**は1週間、母国日本を離れマレーシアへ行きました。私がこの海外派遣を経験して伝えたかったことは、決して外国人に偏見を持たないでほしいということです。言葉は違っても同じ人間なのです。そのことを私はマレーシアに行って肌で感じる事ができました。本当にいい経験になりました。



国分高等学校2年生  
上牧 美穂さん

**言**葉や文化、気候の違いに戸惑いましたが、周りのかたがたの優しさのおかげで充実した1週間となりました。国際協力の現場では多くの日本人の活躍や強い意志に感動し、自分も発展途上の国や貧しい人たちのために、今できることを探し、思うだけでなく実行すべきだと思いました。



国分高等学校2年生  
濱崎 瑠璃子さん

**滞**在した村は、人々の温かい笑顔であふれていました。しかし首都ハノイではにぎやかな雰囲気とは不釣り合いな光景が見られました。靴をはいていない子ども、物乞いをするおばあさん…。それらの光景はわずかしら見られませんが、社会の都合で生まれた格差を肌で感じました。



国分高等学校2年生  
塩川 麻里亜さん

**私**はアメリカでのホームステイを通じ、本当にたくさんの方と接することができました。現地の人は親切でおもしろいばかりで毎日がとても楽しく、充実していました。将来はこの体験を生かし、国際関係の仕事に就き、いつかまた第二の故郷へ帰りたいと思います。



鹿兒島第一高等学校1年生  
大園 理貴さん

**期**待と不安の入り混じった1か月間のホームステイ。私にとってアメリカのスケールはあまりにも大き過ぎました。しかし、人種や文化が違っても人の感情は変わらないということに気がきました。これから国際人として生きていくための必要な知識をさらに学んでいきたいと思っています。



牧之原中学校3年生  
富永 彬佳さん

**一**番感じたことは、言葉が伝わらないもどかしさ。自分はこう思っている、言葉で伝えられなくて心配をかけたこともありましたが、だからもっと勉強し、しっかり話せるようになって再びアメリカのソノラへ行きたいです。そしてホストファミリーに感謝の気持ちをちゃんと伝えたいです。



牧園中学校3年生  
新馬場 玲奈さん

**初**めてのアメリカで学んだことは、言葉や国籍が違っても同じ人間として心を通わすことができるということでした。ソノラ市でのパーティーで霧島市のハッピーを着てソーラン節を披露しました。すごい拍手に包まれたとき、より一層交流の輪が広がったように思えて感動しました。



本原中学校2年生  
窪田 葵さん

**私**が参加して一番感じたことは、大人はもろく小さなお子も自分できちんと自己主張ができるということでした。日本へ帰ってきて、なぜ日本人は自己主張をする人がそんなにいないのかと考えたのですが、たぶん生活環境の違いからだと思いました。私も見習いたいです。

# 人の風景

THE SCENE  
霧島に生きる

7月から8月にかけて市内の高校生19人が、市から参加費の助成を受けて、異国でのホームステイを体験しました。  
今回の派遣事業には3つのコースがありました。1つ目は第34回アカデミックホームステイプログラムの青少年ホームステイ体験事業。アメリカ合衆国カリフォルニア州のソノラ市での体験で、7月25日～8月23日までの1か月間という一番長いホームステイでした。2つ目は鹿兒島県国際交流協会の国際協力体験事業。7月22日～29日の8日間です。ベトナム社会主義共和国のハノイ市などを訪れ、青年海外協力隊の活動視察や学校訪問などをしました。3つ目は国分市国際交流協会が主催する国際交流協会派遣事業。8月2日～9日までの8日間でマレーシアのマ

異なる言葉、異なる文化の国でのホームステイを体験し、新しい自分を発見する旅に出た生徒たち。ホストファミリーと生活を共にし、そこでしか経験できない生活、文化、習慣を学びました。この体験で得た喜びや優しさが一生忘れることのできない思い出になりました。



# アメリカ合衆国

United States of America  
ホームステイ先はヨセミテ国立公園のあるカリフォルニア州ソノラ市。人口は約5,000人。1か月間の滞在中、平日4日間は授業、週1日は施設や観光地などの視察研修。土曜日、日曜日はホストファミリーと過ごします。ショッピングを楽しんだり、家族の一員として家庭で手伝いをしたりしてアメリカの文化を学びました。



鹿兒島第一中学校2年生  
木原 未蘭さん

**今**回のホームステイで改めて自己主張の大切さを感じました。日本では口で言わなくても伝えることができますがアメリカではそれが全く通じません。だから英語が話せなくても伝えるために話そうとする姿勢が大切だと思いました。この経験を生かし、将来は英語を使う職業につきたいです。



鹿兒島第一中学校2年生  
松村 翔さん

**こ**の研修に参加して日本人にはないアメリカ人の家族への愛情・母国への誇り・優しさを感じました。初めて会う人にも気軽に声をかけてくれます。家事も全員でして、私も家事をもっと手伝おうと思いました。また、言葉が通じず戸惑うこともあったので英語をもっと勉強したいです。



隼人中学校1年生  
徳持 優希さん

**私**は、このホームステイで学んだことをいろいろな面で生かそうと思います。英語はもちろんアメリカの文化や習慣などいろいろと学べてよかったです。ホストファミリーとの思い出は、絶対に忘れたいというほどとても楽しいホームステイでした。参加させていただき感謝します。



敷根清掃センター（以下センター）では、毎月1回どのような種類のごみが持ち込まれているかを分析しています。平成19年4月～8月までの分析結果を見ると一番多いものが紙・布類約40%、次が厨芥類（家庭から飲食店の厨房から出る生ごみ）で多い時には29・8%と常に20%を超えています。

また、この生ごみに加え、今年の2月からは、し尿・浄化槽汚泥などの海洋投入処分が全面禁止となったため、南部し尿処理場（隼人町住吉）で処理された汚泥もセンターで燃やすことになりました。そのため、ますますセンターへの負担が大きくなっています。

# 生ごみの水分を切ると清掃センターの負担が減少

家庭や事業所から回収された生ごみの水分がセンターに大きな負担になっています。家庭でできること。それは、分別と水を切ることです。

なってきたいます。生ごみや汚泥は水分が多くて燃えにくいいため、それだけ多くの燃料を必要とします。平成18年度の電気代は約9、959万円、灯油代が約4、991万円となっています。

## 施設の現状

家庭や事業所から出された可燃、不燃、粗大ごみは、市が委託または許可したごみ収集業者によって回収され、センターの計量器で重さを計り、可燃ごみはごみ焼却施設に、不燃・粗大ごみはリサイクルプラザに搬入されます。ごみが投入される可燃ごみピットは縦12m、横25m、深さ12mの大きさがあります。ごみピットに投入された

可燃ごみは、熱分解ガス化溶解設備に送られ、焼却処分。一方、不燃・粗大ごみはリサイクルプラザで破碎され、地金（アルミ、鉄、その他鉄類）を有価物として選別。破碎後に残った可燃性のくずは可燃ごみと一緒に焼却処分されます。ごみは、これらの処理を経て最終的には、飛灰、スラグ、地金の3種類に。このうち飛灰はセメントで固められ、都市市内の民間処分場に運び出されます。平成18年度はこの時点でごみは搬入時34、960トンの量の約5割、1、946トとなり、処分費用約7千万円を支払っています。逆に道路舗装などの路盤材として使われるスラグは2、246ト、約2万円、地金は約1、370トで約1、

865万円の収入になりました。「可燃ごみに出してもセンターで鉄・アルミに分けられるのであれば、資源ごみに出さなくてもいいのではないか」と思われたかたはいませんか。皆さんが資源ごみとして出す地金とセンターから出る地金の質には大きな差があります。資源は資源として出す必要があります。センターに運び込まれるごみの量が少なくなれば、処理費用や施設への負担の軽減などにもつながります。ごみの減量にご協力ください。

※牧園・横川地区は未来館（菱刈町）で同様の処理をしています。

【問い合わせ先】衛生施設課・環境衛生課

平成19年度ごみ質分析一覧表

分析回数		1	2	3	4	5
採取年月日		19.4.27	19.5.11	19.6.1	19.7.13	19.8.3
生ごみ	紙・布袋	29.8	42.2	40	42.4	41.7
	ビニール・合成樹脂・ゴム・皮革類	20.8	23.8	26.6	13.5	20.8
	木・竹・わら類	19.6	12	9.8	15	17.7
	厨芥類	29.8	20.6	23.6	29.1	19.8
	不燃物類	0.1未満	0.1未満	0.1未満	0.1未満	0.1未満
	その他	0.1未満	1.4	0.1未満	0.1未満	0.1未満



左は敷根清掃センターの焼却炉から出たアルミ。右は天降川リサイクルセンターに資源ごみとして集められたアルミ。

## ごみ問題を考える

シリーズ  
4

- ① 野菜などは、いらぬ皮などをむいてから洗い、いらぬ皮などは濡らさないようにする。
- ② 三角コーナー（水きりネットなど）には、水気のあるものだけを入れ、水気のないものはほかのごみ袋に直接入れるなど余分な水分を吸わせないようにする。
- ③ 三角コーナーに水がかからないようにしたり、三角コーナーの下に皿を敷くなど下から水分を吸わないようにする。
- ④ ごみを出す前に、三角コーナーや水きりネットなどの生ごみを手やペットボトルの底の部分で押しつぶしたり、振ったりして水切りを十分に行う。
- ⑤ 水切り後の生ごみは、ほかの一般ごみと混合して、1つの袋に入れて出す。



生ごみには大変多くの水分が含まれています。ごみに出すときは、水をよく切ってください。

## 始めよう！家庭でできるごみ減量

### コンポストの使い方

1. 生ごみの投入  
生ごみの水をよく切った後、直接コンポストに投入し、ふたを閉める。生ごみは直接土に触れる。水分は土中にしみ込み、固形物は微生物により分解され、ごみの体積は小さくなるので、満杯近くなるまで数か月から1年以上かかる。
2. たい肥化までの熟成  
8割ほどたまったら、上部を土で覆い、コンポストを引き抜く。全体を土で覆い熟成させる。3～6か月で堆肥化できる。  
※生ごみ処理容器（電気式でないもの）の購入に対する補助は、各衛生自治団体で取り扱いが異なります。



### 電気式生ごみ処理機に市から一部助成

生ごみ処理機の処理方式には、大きく分類すると「バイオ式」と「乾燥式」があります。市では、この電気式生ごみ処理機の購入代金の3分の1、2万円を限度として助成しています。



最終処分場？ クロースト式処分場とは、最終処分場の整備については、水源・河川の汚染などの環境保全や、施設の安全性に対する万全の対策を求められています。そのような中、地域に信頼され受け入れられる、安心・安全な最終処分場の整備を迫られてきた結果、最近では、埋立地の上部に被覆施設を設けたクロースト式処分場の建設が主流となってきました。

クロースト式処分場は、従来のオープン式の埋立地を屋根などで覆ったため、雨や雪などの自然環境に影響されず、雨水の浸入を一切カットすることができます。また、廃棄物の安定化のために人工的に散水を行うため、浸出水（処理する水の量をコントロールでき、浸出水処理施設や浸出水調整池などの規模を縮小することができます。さらに、閉鎖的空間なので、廃棄物の飛散や流出、臭気の拡散を防止し、害虫や鳥類の発生・飛来を防ぐ効果もあり、施設周辺の景観の保全を図れるなど、クロースト式処分場には多くのメリットがあります。

## interview

### ごみを減らす取り組みをしましょう

霧島市環境保全協会霧島支部 支部会長 桑原映人さん



霧島支部では、毎月、月末に保全協会と回収業者、総合支所の担当者を交えて三者協議をしています。ごみを出す側、収集する側が持っている情報を持ち寄って、問題があったときには家庭にチラシを作成して配ったり、有線放送を流したりします。また各自治会には環境指導員がありますが、初めての人もいるので年度始めには必ず研修会をします。参加者は各自治会の環境指導員と自治会長で、敷根清掃センターや天降川リサイクルセンターなどで研修すると、何も知らなかった人が指導できる立場になってくれて理解者が増えてきています。また協会の理事は、霧島地域の見回りをしています。霧島は観光地なので、景観を悪くするようなマナー違反の人に注意するのですが、あまり強く言えないのが現状です。将来的には、罰則を考える必要があるのかもしれませんが、でも環境問題はやはり個々が自覚することが大切だと思います。

# G Gender equality

## 10月は「仕事と家庭を考える月間」

厚生労働省では、10月を「仕事と家庭を考える月間」と定めています。この機会に、個人も企業・組織も、多様性を尊重し仕事と生活が好循環を生む社会について考えてみましょう。

## ワーク・ライフ・バランス(仕事と生活の調和)

ワーク・ライフ・バランス(仕事と生活の調和)とは、老若男女誰もが、仕事、家庭生活、地域生活、個人の自己啓発など、

さまざまな活動について、人生の段階に応じて、自ら希望するバランスで展開できる状態のことです。

働き方を見直して仕事の効率が高まることで、仕事の成果が高まります。同時に、仕事以外の生活が充実し、個人の生活全般の充実につながります。このことは、意欲や創造性を高め、さらなる仕事の充実にもつながります。このように、ワーク・ライフ・バランスは、「仕事の充実」と「仕事以外の生活の充実」の好循環をもたらします。少子高齢化、グローバル化の

急速な進展、本格的な人口減少時代を迎え、活力ある社会を実現するためには、個人がさまざまな可能性を自ら選択でき、個性と能力を最大限発揮できる環境づくりが求められています。

しかしながら、現状を見ると、長時間労働や柔軟性に乏しい就業環境、不安定な雇用状況などの問題により、個人にとって希望する形で多様な活動にかかわることが難しく、一部に心身ともに疲弊する状況も見られます。その影響が家庭や地域社会に対しても及んでいます。また、個々の企業・組織にとって、優秀な

人材の確保が切実な課題となっています。若年人口の減少により若年層の採用が難しくなる中で、仕事と生活の調和を重視することが必要となります。子育て期の男女に対しては、仕事と家庭の両立を可能にする就業環境の提供が重要です。また、今後、介護ニーズの急増が見込まれる中で、介護を理由に仕事を続けることができなくなれば、企業にとっても経験豊かな中堅層の従業員を失うこととなります。

さらに、高齢者の能力を活用するためには、無理なく働ける就業環境を提供することが必要です。そして、今後、多様な人材の意欲と能力が発揮できなければ、社会全体の活力を維持することが困難となります。このように、これまでの働き方を改革しないままでは、個人、企業・組織、ひいては社会全体が持続可能なものではなくります。こうした状況を克服するため、ワーク・ライフ・バランスの推進は、喫緊に求められているのです。

◎問い合わせ先 企画政策課 男女共同参画推進グループ ☎(64) 0914

# F Forum discussion

## 全国民間空港関係市町村協議会空港フォーラムin霧島

鹿児島空港は、昭和47年溝辺町に開港して以来、今年で35周年を迎えました。そこで開港35周年を迎えたことを記念して全国民間空港関係市町村協議会が主催する「平成19年度空港フォーラム」を霧島市で開催することになりました。空港に関する諸問題や基調講演、パネルディスカッションが行われます。ぜひご参加ください。

日時 10月25日(木) 午後0時30分受付、午後1時20分開会  
場所 京セラホテル  
入場料 無料  
定員 200人(要申込み)  
締め切り 10月17日(水)  
内容 第一部(午後1時50分) 空港に関する諸問題について(国土交通省)  
第二部(午後2時50分) 基調講演  
演題 1 「観光立国時代における空港による地域活性化」  
講師 石森秀三氏(北海道大学観光学高等研究センター長、

教授) パネルディスカッション テーマ 「空港を地域にどう活かすか」地域に愛される空港を目指して  
コーディネーター 石田尾博夫氏(第一工業大学教授) パネリスト 麦屋弥生氏(観光交流プランナー)、安楽憲彦氏(ユピテル工業(株)代表取締役社長)、田口芳郎氏(企画部交通政策課長)、前田終止(霧島市長) コメントーター 石森秀三氏



・申込方法 電話で氏名、連絡先などをお知らせください。定員になり次第締め切ります。

◎申込・問い合わせ先 企画政策課 企画政策グループ ☎(64) 0914

# H Health

## インフルエンザ予防接種が始まりました

インフルエンザは通常、初冬から春先にかけて毎年流行する感染症です。

典型的なインフルエンザの症状は、突然の高熱、頭痛、関節痛、筋肉痛などで、のどの痛みや咳、鼻水などもみられます。気管支炎や肺炎などを合併し、重症化することが多いのもインフルエンザの特徴です。

また、インフルエンザは流行が始まると、短期間に小児から高齢者まで膨大な数の人を巻き

込むという点でも普通の風邪とは異なります。

インフルエンザの予防の基本的には、流行前に予防接種を受けることです。ワクチンの接種によって、発病を完全に防ぐことはできませんが、たとえ発病しても症状の重症化を防ぐことができ、合併症や死亡する危険性を抑えられるため、特に高齢者に対して接種することが勧められています。

●インフルエンザ予防接種の効果(出典・米国疾病管理センター) ●インフルエンザによる死亡↓

80%防止 ●インフルエンザによる入院や肺炎の発生↓50%防止 ●インフルエンザの発病↓30%防止 ●40%防止

●インフルエンザ予防接種実施上の注意 点 インフルエンザ予防接種は、接種を受けてから抗体がつくまでに2週間程度かかります。また、効果が十分に持続する期間は約5か月間とされています。より効果的に予防接種の効果を受けるためには、インフルエンザが流行する前の11月12月に接種することが理想的です。

霧島市の65歳以上のかたを対象にしたインフルエンザ予防接種は、10月1日～12月28日に実施していますので、この期間内に霧島市内の委託医療機関で、接種を受けてください。

●インフルエンザ予防接種 インフルエンザ予防接種は、基本的に本人が接種を希望する場合にのみ、接種を行います。また、ご本人が麻痺などがあつて同意書に署名ができない場合や、認知症の症状があつて正確な意思の確認が難しい場合などには、慎重にご本人の接種意思の確認を行う必要があります。

す。(最終的に確認ができなかった場合には、予防接種法に基づく接種はできません) 予診票は個別通知で、すでに各家庭に発送していますが、紛失した場合、再発行することができます。

再発行を希望される場合は、健康増進課または各保健センター(福山地区は市民福祉課)にお問い合わせください。その際、本人以外のかたが手続きを行う場合は、接種者本人の印鑑をご持参ください。

◎問い合わせ先 健康増進課 ☎(64) 0905

# E nvironment

## 浄化槽法定検査のお願い

浄化槽を設置されているかたは、浄化槽法により検査を受けることが義務付けられています。

この検査には、合併処理浄化槽設置後、約6か月後に行われる使用開始検査(手数料11,000円)と定期検査(手数料6,000円)があります。定期検査は、1回目及使用開始検査後、約1年後に行われ、その後約5年ごとに検査になります。また、単独処理浄化槽は、定期検査(手数料4,000円)が約5年ごとに行われます。



検査については、財団法人鹿児島県環境検査センターの職員が事前にご案内し、現場検査と浄化槽の水を採取し水質の検査を行います。なお、市内の保守点検業者とは異なりますのでご注意ください。また、検査手数料は

## 愛犬の飼養について

近年のペットブームにより、犬を飼うかたが増えています。その一方で、飼い主のマナーの向上が求められています。

●マナー①登録と注射 犬を飼う場合は、狂犬病予防

法に基づく犬の登録と狂犬病予防注射の接種が義務付けられています。なお、室内犬であつてもこの義務は課せられますのでご注意ください。

●マナー②放し飼い 犬の放し飼いは、大変危険です。犬嫌いかたが、放し飼いの犬に驚いてよろけて倒れてしまい、骨折をした事例もあります。また、不幸にも交通事故に遭う犬も後を絶ちません。交通事故の場合、二次災害が発生することもありますので、絶対に放し飼いをしないようにしましょう。

●マナー③犬のフン 犬の散歩は、犬を飼う上で欠かせない行為ですが、放置された犬のフンで多勢のかたが迷惑しています。例えば、自宅目の前にフンを放置されていたり、道路脇などにあるフンを、登下校中の子どもたちや散歩中の人が踏んでしまつたりします。

このように、一部の飼い主のマナー違反が多勢のかたに迷惑を掛ける場合がありますので、飼い主のマナー向上にご理解とご協力をお願いします。

郷土史への扉

# 二つあった薩摩義士の墓

平成三年五月二十五日付けの南日本新聞に、隼人町住吉の墓地に薩摩義士の墓があると報じられました。何で住吉に薩摩義士の墓があるのか、と地元では驚いたものです。

「薩摩義士」というと、宝暦四年（一七五四年）から五年にかけて、尾張（愛知県）美濃（岐阜県）伊勢（三重県）にまたがる木曾・長良・揖斐川の河川改修に従った薩摩藩士に後世付けられた名称です。

工事の最中自殺した人や、病気で亡くなった人たちは、向こうに葬られていると聞いていたので、いっそう新聞報道は半信半疑でした。

住吉墓地の薩摩義士の名前は、山元八兵衛と書かれていました。そこで住吉墓地に行ってみると確かにそれがありませんでした。さらに三重県桑名市の海蔵寺に山元八兵衛の墓が保存されていることも判りました。

その後、海蔵寺に向き現地調査したところ、両者の戒名・没年ともに一致したのです。ただ海蔵寺の墓には山元八兵衛のほか「定矩」という刻字があり、拓本を採って持ち帰りました。

再び住吉の墓地を調査した結果、「山元八兵衛定矩母」という刻字のある墓も見付けました。これで住吉の墓も薩摩義士のものに間違いのない結論に達しました。住吉の墓は遺骨の一部が遺髪を持ち帰り、埋めたものではないかと考えられています。

ここで一つ問題になるのが、山元八兵衛が住んでいた場所の問題です。木曾川の治水工事に従ったのは、鹿児島城下の武士たちです。ところが八兵衛は隼人町住吉に住んでいたと思われるのです。江戸時代、隼人町は国分郷に属していました。薩摩藩は城下のほか、地方には郷という区政を敷き、武士を住まわせました。郷に住む武士は、はじめ外城衆中、後に郷士と呼ばれ、江戸時代初めまでは、城下の武士と身分の差は無かったのですが、後には城下士より一段低いものとみなされるようになりました。

郷士である者がなぜ城下士に交じって治水工事を行ったのか、ここが大きなナゾなのです。それと八兵衛は勘定方（今の経理担当者のような仕事）をしていたと子孫は伝えております。

鹿児島市城山下に将棋の駒形を積み上げたような薩摩義士の顕彰碑があります。それを見ると平田鞆負の下から二段目正面に八兵衛の名前があります。顕彰碑は大正九年の建造ですが、順位を何によって付けたかは分かりません。しかし工事費のやり繰りをする役目だとすると、その地位は軽いものではなかったのではないのでしょうか。

八兵衛は宝暦四年十一月二十五日に切腹して亡くなっています。切腹の原因はよく分かりませんが、工事費をめぐるトラブルか何かによって責任を負わされたことも考えられると見えます。

八兵衛の子孫に文久二年の生麦事件でイギリス人を斬った久木村治休がいます。久木村も島津光のお供に加わっています。その父山元勇右衛門も蛤御門の変で戦死しています。こうしたことをいろいろ考え合わせてみると、山元家は代々城下



隼人町住吉の山元八兵衛の墓

士と同じような身分の家柄であったのではないかと思われるのです。残念ながら、その理由を突き止めることができません。まったくの憶測ですが、寛文二年（一六六二）の新川筋筋道の工事などで出張したまま先祖が住吉に住み着いた、こんなことも考えてみます。

水害に悩む木曾川周辺の人々を救ったことにより、後世の人々に義士と称えられた薩摩藩士の墓は、ほとんど木曾川流域の寺にあるのに、隼人町に実在する薩摩義士の墓は、まことに貴重であるといわねばなりません。

今年四月に霧島市薩摩義士顕彰会が発足しました。これは薩摩義士の業績を顕彰したいと願う人々が集まった有志の会です。

山元八兵衛の墓の存在が顕彰会の盛り上がり一役買ったことは有り難いことでした。今後は顕彰会でさらなる薩摩義士の研究調査活動が進むことを願うのみです。

（文責 藤）



## M E D I C A L L E C T U R E

# やさしい医療講座

霧島市消防局警防課 主幹／井手元 秀幸



### 「AED」自動体外式除細動器

心臓が止まって倒れた人を救うAED（自動体外式除細動器）が急速に普及しています。

今年の4月、大阪府の高校野球大会で、打者の打球が投手の左胸を直撃して、心肺停止になりました。観戦中の救急救命士が学校に設置してあったAEDを使用して救命、2週間後には「握手を交わし感動のご対面」というニュースが流れました。また、最近ではゴルフ場や柔道大会などで心肺停止状態になり、そばに居合わせた人がAEDを使用して救命、社会復帰できました。日本では年間約6万人が突然、心臓が止まって倒れています。そこで今回は、平成16年7月から一般市民も使用できるようになったAEDについて説明したいと思います。

#### AEDって何だろう

心室細動という不整脈が原因で心臓が止まったときに、元のように拍動を再開させるためにこの器械を使って心臓に電気ショックを加えます。裸の胸の上から



#### AEDの使用方法

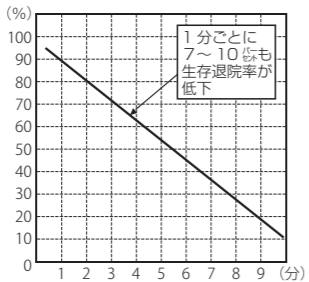
- ① AEDの電源を入れる。
- ② 音声指示に従う。
- ③ 電極パッドを貼る。(貼る場所はパッドに表示してあります)
- ④ 心電図の解析をする。(解析中は傷病者に触れない)
- ⑤ AEDの指示があれば通電ボタンを押す。(このときも傷病者に触れない)

#### いのちを救うチャンスはわずか10分

患者のもとにAEDが届くまで人工呼吸2回、胸骨圧迫（心臓マッサージ）30回を繰り返してください。119番通報も忘れずに。

心臓に原因があつて起こる突然死の大半が心室細動と呼ばれる不整脈によって生じます。この不整脈が発生している場合にはいくら医者や救急隊員がいても、器械がなければ助けられません。反対にAEDさえあれば、医者が1人もいなくても、目撃した市民がそれを使って助けられることがあります。

心停止で意識を失ったまま10分間放置すると、次の図を見てもわかるように、生存退院率（救命率）は10割を切ってしまう。1分以内に電気ショックを行うと約90割の人が社会復帰できます。電気ショックは1分1秒でも早く行わなければなりません。



#### ◎生存退院率

「AEDは消火器のようなもの。一生使わないがもし使えば救命率が上がる。人が倒れたら3分以内に使える体制を作るべきだ」と訴えています。

あなたの職場における生存退院率は何割ですか？

霧島市消防局では毎月、第4日曜日に普通救命講習を行っています。午前9時から12時まで。

◎問い合わせ先 警防課救急救助係 ☎ (64) 0432

# お知らせ

## 移動教育委員会が みそめ館へやってくる

これまで国分地区で開催してきた定例教育委員会を、10月は溝辺町へ移動して開催します。市民の皆さまとの意見交換会も実施します。ぜひ委員会傍聴および意見交換会へお越しください。

- ・日時 10月16日(火) 1委員会  
午後1時30分、1意見交換会  
午後3時15分、2階会議室
- ・場所 1みそめ館 2階会議室
- ※どちらかのみ参加も可
- ◎申込・問い合わせ先 教育総務課 ☎(64) 0924

## 霧島市戦没者追悼式

霧島市出身の戦没者に追悼の誠を捧げるため、戦没者追悼式を行います。

- ・日時 10月26日(金) 午前10時
- ・場所 国分シビックセンター多目的ホール
- ◎問い合わせ先 社会福祉課 福祉政策係 ☎(64) 0904

## 霧島市立医師会医療センター敷地内すべて禁煙

健康増進法に伴い、病院建物内での禁煙を実施しています。喫煙は多くの病気を引き起こすことが明らかになっており、喫煙者だけでなくたばこの煙により他人にも害を与えることとなります。そこで、10月1日から病院の敷地内すべてを禁煙とすることにしました。趣旨をご理解いただきご協力ください。

## 税金は納期内に納めましょう

今月は市県民税(普通徴収)3期、国民健康保険税4期、介護保険料(普通徴収)4期の納付月です。納期限は10月31日(水)です。口座振替の振替日は10月25日(木)です。

## 老人保健法

10月1日以降に75歳の誕生日を迎えるかたは、老人医療の受給対象者となります。(すでに受給対象者となっているかたを除く)対象者には市より通知しますので、通知書が届きましたら手続きしてください。

## 医療受給資格取得の届出

10月1日以降に75歳の誕生日を迎えるかたは、老人医療の受給対象者となります。(すでに受給対象者となっているかたを除く)対象者には市より通知しますので、通知書が届きましたら手続きしてください。

必要なもの 保険証、本人の印鑑、通知書  
適用日 75歳の誕生日の翌月

1日(誕生日が1日の場合はその月の1日から)  
◎問い合わせ先 保険年金課 老人医療係(内線 ☎1882)

## 海区漁業調整委員会 委員選挙の 選挙人名簿の縦覧

期間 10月20日(土)～11月3日(土) 午前8時30分～午後5時  
場所 選挙管理委員会事務局  
◎問い合わせ先 選挙管理委員会事務局 ☎(64) 0930

## ごぞんじですか検審査会

犯罪の被害にあり、警察や検察庁に訴えたが、検察官がその事件を起訴してくれない。このような不満をお持ちのかたは検審査会にご相談ください。費用は無料で、秘密は固く守られます。検審査会では、選挙権を有する一般国民の中からくじで選ばれた11人の審査員が、検察官が事件を起訴しなかったこととのよしあしを審査します。

## 10月は「土地月間」

一定面積以上の大規模な土地取引には、国土利用計画法に基づき届出が必要です。届出は契約を締結した日から

起算して2週間以内に土地の所在する市町村役場の担当窓口へ届け出てください。

届出の対象者 土地の取得者(売買の場合は買主)  
届出を必要とする面積 1都市計画区域内 5,000平方メートル以上 [都市計画区域外] 10,000平方メートル以上

◎問い合わせ先 都市整備課 地対策係 ☎(64) 0908

## オータムジャンボ宝くじ 発売中

1等・前後賞あわせて2億円! この宝くじの収益金は市町村の明るい街づくりや環境対策、高齢化対策など地域住民の福祉向上のために使われます。  
発売期間 10月19日(金)まで  
抽選日 10月24日(水)  
※1枚300円(売り切れになり次第販売終了)

## 模擬裁判を傍聴しませんか

志学館大学では裁判員制度による模擬裁判を実施します。関心のあるかたはどなたでも傍聴できます。参加費は無料で、事前申し込みも不要。  
日時 11月4日(日) 【公判】  
午前11時～12時30分 【評議・判決】 午後1時～2時30分  
場所 志学館大学

## 募集

### 第4回「きりしま写真展」 作品募集

すばらしい霧島市の「今」を写した写真を募集します。  
テーマ 限りしまの今を写す  
展示期間 2月11日(月)～19日(火)  
展示場所 国分シビックセンター1階市民ギャラリー  
応募期間 平成20年1月7日(月)～25日(金)  
応募規定 19年度中に撮影した未発表作品。応募者の資格制限なし。被写体が人物の場合は本人の承諾を得たもの。サイズはカラー四つ切、ワイド四つ切(デジタル写真はA4) 応募点数 一人3点以内



・応募条件 入賞作品の著作権は霧島市に帰属、応募作品は原則として返却しない。  
◎応募・問い合わせ先 文化振興課 芸術文化係 ☎(64) 0990

## 成人式実行委員募集

平成20年の成人式は、各地区で実施する予定です。成人式の開催運営に取り組み実行委員を地区ごとに募集しています。

地区	開催日	会場	担当課
国分	1/5(土)	霧島市民会館	本庁生涯学習課 ☎(64) 0926
溝辺	1/3(木)	溝辺公民館(みそめ館)ホール	溝辺出張所教育振興課 ☎(58) 3391
横川	1/3(木)	大隅横川駅	横川出張所教育振興課 ☎(72) 1596
牧園	1/3(木)	牧園総合支所1階ホール	牧園出張所教育振興課 ☎(76) 2714
霧島	1/5(土)	霧島公民館	霧島出張所教育振興課 ☎(57) 1111
隼人	1/5(土)	隼人農村環境改善センター	隼人出張所生涯学習課 ☎(42) 1115
福山	1/5(土)	福山活性化センター	福山出張所教育振興課 ☎(56) 2026

要件 1 昭和62年4月2日から昭和63年4月1日までの出生者で、霧島市に住居登録をしているかた。実行委員会に出席できるかた(帰省できるかた)

◎問い合わせ先 各地区担当課  
**デジタルビデオ講座  
受講者募集**  
日時 11月24日(土)、25日(日) 午前10時～午後4時  
場所 1メディアセンター  
内容 1 デジタルビデオカメラで撮影し、パソコンで編集  
対象 1 定員 1 パソコンの基本操作ができるかた 10人  
受講料 1,000円  
申込方法 11月21日(水)までにメディアセンター受付窓口で申し込みください。  
◎申込・問い合わせ先 1 メディアセンター ☎(64) 0919

## 自衛官募集

募集種目	募集種目
自衛隊生徒	2等陸・海・空士(男子)
受験資格	18歳以上 27歳未満の者
受験資格	中卒(見込含) 17歳未満の男子
受付期間	11月1日～1月8日
受付期間	10月15日～11月26日
試験期日	1月12日
試験期日	12月5日

◎問い合わせ先 1 自衛隊鹿児島地方協力本部 国分地域事務所 ☎(45) 1836

## ファミリー・サポート・センター霧島会員募集

ファミリー・サポート・センター

ターは既存の施設保育などでは対応できない保育需要に対し、会員同士の有償ボランティアで対応する制度です。  
子どもの預かりや送迎などで困ったときは「依頼会員」の子育てを「提供会員」がお手伝いします。各会員になるには登録が必要。ぜひ申し込みください。  
【依頼会員】  
・対象 1 市内に居住または勤務するかたで、生後3か月以上の乳幼児から小学生までの子どもを育児しているかた  
【提供会員】  
・対象 1 市内に居住する20歳以上の心身ともに健康で、自宅で子どもを預かることのできるかた(資格は不要)  
※活動に対しては、基準額による報酬があります。  
※随時、電話で申し込みを受付中。登録にはセンターが実施する講習の受講が必要。  
◎申込・問い合わせ先 1 ファミリー・サポート・センター霧島(国分パークプラザ2階) ☎(48) 9350

## イベント

### ねりんピックリハーサル大会

平成20年に開催される「ねりんピック鹿児島2008」のリハーサル大会を開催します。

●ソフトバレーボール  
日時 10月14日(日) 午前9時  
場所 1 牧園アリーナ  
●ゴルフ  
日時 10月29日(月) 午前7時  
場所 1 霧島ゴルフクラブ  
●ゲートボール  
日時 11月1日(木) 午前8時30分  
場所 1 国分運動公園多目的広場

◎問い合わせ先 1 ねりんピック対策室 ☎(64) 0936

## 森の秋まつり

日時 10月21日(日) 午前10時～午後3時30分  
場所 1 県民の森中央広場  
内容 1 クレイアート教室、創作クラフト教室、花炭教室、森のコンサートなど  
◎問い合わせ先 1 県森林整備課 緑化推進係 ☎099(286) 3404、溝辺総合支所産業振興課 ☎(59) 3111

## 森林のまつり

始良地区の林業・木材関係者が主催する「森林のまつり」が今年も開催されます。  
日時 11月4日(日) 午前10時～午後4時(参加費無料)  
場所 1 溝辺町物産館「よこでろ」前駐車場  
内容 1 木工教室、木工クラフ

## きりしま隼人浜下り

日時 10月21日(日) 午前8時～午後4時  
コース 1 午前10時に神宮スタート→浜之市八幡屋敷まで  
朝市 1 午前8時～神宮境内  
◎問い合わせ先 1 鹿児島神宮内 同実行委員会事務局 ☎(42) 0020

## 齊藤綾子・井手元研一 ソロ・デュオコンサート

霧島市出身のチェロ奏者井手元研一さんと、ヴァイオリンの齊藤綾子さんと20年にわたり続けてきたコンサート。  
日時 10月24日(水) 午後7時  
場所 1 県民交流センター 県民ホール(鹿児島市)  
◎問い合わせ先 1 株カナルファ ☎099(252) 1223

## お詫びと訂正

広報9月号お知らせ版11ページに誤りがありましたので、訂正しお詫びいたします。  
(誤) 稲荷田仁歩(にほ) ↓  
(正) 稲荷田仁歩(にほ)

8 9 9 4 3 9 4

お手数ですが  
50円切手をお貼りください

◎ご氏名  
フリガナ \_\_\_\_\_

年齢 / \_\_\_\_\_ 歳 性別 / \_\_\_\_\_ 男・女

◎ペンネームまたはイニシャル \_\_\_\_\_

※記入がない場合、実名で記載させていただきます。

◎ご住所 □□□□□□□□ \_\_\_\_\_

電話 ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

# おたより 待ってます

この広報誌を読んだ感想や今後取り上げてほしい記事、霧島市への思い、あなたの身近な事、何でも好きなことを書いてください。

お便りをくださったかたの中からブルーベリー製品を5人のかたにプレゼント。応募締め切りは10月24日(水)当日消印有効です。当選の発表は、商品の発送をもってかえさせていただきます。

## 霧島市役所 広報広聴課 行

(No.42/2007.10)

↑点線に沿って切り取ってください。(官製はがきでも可)



フジバカマ(キク科)

### Readers Voice

## 読者の声

このコーナーは読者の皆さんからの声を伝えるページです。本誌への感想、霧島市への思いなど、たくさんのお寄せください。



Community

**転** 勤族で9年振りに鹿児島へ舞い戻ってききました。実家や親戚がある訳でもありませんが、良い思い出が多く本当に懐かしい。以前住んでいた国分、隼人方面に車を走らせてみました。いろいろな店が増えていました。全国チェーンのあの店この店…。その中の一軒に入ってみました。とても親切な対応。変わっていないなあと思わずうれしくなりました。ただ気になったことが一つあります。車が非常に多くなったことです。楽しい気持ちがいっぱいから渋滞の中帰途につきました。(鹿児島大好き45歳女性)

での生活いかがですか。お店の親切な対応はうれしかったですね。霧島市内の景観も急激に変わり、車が多くなり渋滞をすることもあります。渋滞解消の施策も懸案の一つです。気をつけていろいろな所へ出かけてください。

**と** とてもすばらしい企画でした。「じんけんフェスタ2007イン霧島」。元気のいい太鼓に始まり木下航志君の演奏、そして「ヘレンケラーを知っていますか」の上映会。みんなに感動したのは久しぶりのことでした。見えない聞こえないという二重苦を背負いながらも懸命に生き続ける女性。偶然

「じんけんフェスタ」に参加いただきありがとうございます。会場の雰囲気は最高でしたね。これからも多くのかたに参加いただける企画で感動してもらえよう頑張りたいと思いますので、またおこしくください。(M55歳女性)

**9** 月号の広報誌、特集の「風を感じて」を読んでも、出会いから始まった不登校の少年との交流。「みんなちがってみんないい」とても好きな金子みすずの詩です。このような企画を無料で見せてくださったことに感謝します。多くの中学生に見てほしいと思うことでした。(M55歳女性)

**9** 月号の「風を感じて」を見て思わず「わあー」と叫んでしまいました。つい先日娘と二人で南九州肥薩線めぐりをしたばかりだったので、隼人からの出発だったので、切符を手配するときから親切な対応の駅員さんに感激。はやとの風に乗って、嘉例川駅に到着。福本駅長さん、名物ガネの販売、吉松駅では、いさぶろうしんべ

**先** 月号にごみ処分のことが書いてあり生ごみで、ダイオキシンの猛毒が多量にでる記事で悩みました。思案の結果、残飯はみんなプレート、またはフライパンで焼き乾燥して出すことにしました。臭みもとれ清潔で市民の皆さん一人ひとりがこのように始末されるといいのではと思います。それと、野菜の切れ端も(首根っこや外葉、しっぽも)

**広** 報誌の「郷土史の扉」霧島の地形でいつも心にひっかかっていたナゾが解けたようでうれしく読みました。と申しますのは、以前名古屋育ちの娘が帰ってきたとき、春山から隼人のほうへ広がる山々を見ながら「頭上を削られたようなおもしろい山ばかりですね」とおもしろがったのを思い出しました。小さいころから何の不思議も思わず、眺めていたもので、それから改めて時々見まわしています。掲載記事を送ってやりたいと思います。(こむらさき69歳女性)

**城** 山公園の登口に金剛寺跡があり境内に島津義久公の墓。同じく境内入口に赤塗りの鳥居(稲荷型の鳥居ではない)また、奥に進むと祠があり、木の仏像が安置してある。明治以前は神仏混合で信徒も仏教徒の区分はありません。数々の遺品と遺跡は、今日の私たちに何を語りかけ、教えているのでしょうか? 国分郷の先輩たちは、明治の初期に起きた「廃仏毀釈」のとき薩摩大隅の寺は、ことごとく破壊されたが、この反省の上にたち後世の私たちに語りかけているのが金剛寺跡だと思われてなりません。(福ちゃん77歳男性)

**9** 月号に掲載されていた駐車場マナーをみました。8月2日、隼人国分サテリの駐車場でのことです。障害者二人で駐車場に入ろうとしたとき、一足先に反対側から一台の車が入りかけていたので、思わず車の中からお願いと手を合わせてしまいました。そのかたが気持ちよく駐車場を譲ってくれた若い男性のかたでしたがさらに、ハンサムに見えました。(S J 74歳女性)

地元で長年、生活をしていると、まわりの景色に疑問をもた

なるほどと思いました。というのも肥薩線には多くの無人駅があり、私にとっては大好きなローカル線の一つです。その中でも「中福良駅」が好きです。駅を降り細い小道を歩くと川の横においしい湧き水があります。また、少し歩くと今度は「小さな神社」もあり、神社の前を流れる川に石橋もかかっています。周辺を散策すると心が癒されるとてもすてきな所ですよ。皆さんもいかがですか?(M A S A 70歳女性)

文化振興課に聞いてみました。廃仏毀釈は明治政府の太政官布告神仏分離令によるもので、仏教排斥を意図したものではありません。このほか、3通のおたよりがありました。ありがとうございます。※ハガキには住所・氏名・年齢などを必ずお書きください。



市章

霧島連山と「K」がモチーフ。上から「花は霧島」の花と夢と元氣と霧島連山。みどりや山々と豊かな平野部。紺で水清き天降川。下の紺で波静かな錦江湾。全体に躍動感をつけて雄大な自然と市民が融合し世界へ躍進する霧島市を表現しています。

◎人口 / 128,451人(-6)  
男性 / 61,984人(+11)  
女性 / 66,467人(-17)  
出生 111人 / 死亡 108人  
転入 484人 / 転出 492人  
◎世帯数 / 56,741世帯(-17)  
(平成19年9月1日現在)

↑点線に沿って切り取ってください。(官製はがきでも可)



今まさに日が沈もうとしている単人新港

# アフリカ・ギニア湾の中の鹿兒島・錦江湾

◎藍澤 輝明

単人新港付近には、**辺田小島**・**弁天島**・**沖小島**の3つの小島からなる沖の小島がある。このうち、最も陸に近いのが**辺田小島**。この小島を目と鼻の先で捉えることが出来る港口で、子どものころ、友だちと釣りをしていた私は、錦江湾が徐々に夕焼け色に染まり始めるのを見て、不安な気持ち

ちになっていった。早く家に帰らなければ母から叱られる。私を心配してくれていることも露知らず、ただ叱られることのみが怖かったのであろう。アフリカのギニア湾に沈む夕日を背に支援活動しながら、15年も前の遠く過ぎ去った夏の日の思い出が、不意に脳裏を横

切り、私は苦笑した。私は高校を卒業するとすぐに鹿兒島を離れ、数年の浪人後、東北の大学、その後、国際開発機構 JICA による青年海外協力隊事業により、中部アフリカのガボン共和国にてボランティア活動に従事していた。もう随分、鹿兒島での出来事を思い出すこ

とはなかったのだが、そのときは、なぜだかこのような思い出が頭に浮かんだのだ。しかも、この思い出だけに留まらず、その後、もさまざま鹿兒島の記憶が、ふとした瞬間によみがえった。夏のヒグラシの鳴き声の中でのバーベキュー、夏祭り、昔の恋人から言われた別れの言葉、母の料理、焼酎、地鶏の刺身などが音を成し高波のように迫っ

てきた。別にさびしかったわけでも、日本に帰ってきたわけでもない。しかし、今だったらいろいろな原因を突き止めることができる。慣れない外国生活からのストレス、アフリカの高温多湿による体調不良、仕事がつまらぬかどうかが、一人も居なくて、気楽な世間話を日本語で話すことがなくストレス発散の口がなくなったことなど。でも一番の原因は、腹がすいていたことであろう。思い出すものの9割が食べ物に関することであった。何れにしろ、故郷を思い出すことは、楽しく愉快で、そして何よりも心があたたかくなれ、元気付けられた。

そして、今年8月に帰国し、鹿兒島に10年ぶりの帰省(厳密には短期間の帰省はあったのだが)。私の昔の実家は単人都市計画区域内の真孝にあったため、今はもう無くなり、両親は単人町に引っ越していた。単人新港まで随分、遠くなったものだ。そこで、真孝近くのお寺で去年亡くなった伯父の初盆の供養をした際、ついでに単人新港を訪れてみた。この日は夏の清々し

Profile



あいざわ てるあき (29) / (単人町 姫城在住) 昭和53年鹿兒島市生まれ。岩手県の水産大学を卒業後、JICA国際開発機構により青年海外協力隊として中部アフリカのガボン共和国に派遣される。水産物品質改善普及員ならびに漁村開発員として水産従事者を対象に、水産物の衛生的な取扱い方・品質保持の方法・漁獲努力量向上のための漁法に関する啓発活動を展開した。

## PRESENTS 10 お便りをくださったかたの中から 神話の里公園(道の駅霧島)のブルーベリー製品をプレゼント

「道の駅霧島」は、国道223号沿いの霧島神宮交差点より霧島温泉丸尾方向へ車で3分。レストランや特産品のほか、園内は展望広場など楽しい施設がいっぱいです。今回のプレゼントは、自家栽培無農薬のブルーベリーを使った手作り製品です。営業時間=午前9時~午後5時

◎問い合わせ先=神話の里公園「道の駅霧島」 ☎(57) 1711



※読者プレゼントを提供して下さるかたを募集しています。広報広聴課広報グループ ☎(64) 0955 までご連絡ください。



◎今月の表紙

9月30日 午前8時43分 福山町小廻(こめぐり)

【撮影データ】 デジタルカメラ レンズ17~85mmF4~5.6 1/90S F8.0 ISO100

ドライブしているときしりと敷き詰められた壺が目飛び込んでくる福山町小廻。中央、大廻地区。黒酢を商品化している数社が点在し、場所によっては数百個から1万個を超える壺が並ぶ光景は圧巻。江戸時代後期に薩摩焼の壺を用いた独特の製法が始まったといわれ、200年に渡って代々受け継がれてきた壺づくり。黒酢。辺りには甘酸っぱい香りが漂っています。

**塩** 浸温泉に行ってきました。坂本龍馬とお龍さんの銅像を横目に見ていたのですが、今まで温泉に入ったことがありませんでした。鉄分の匂いがプーンとして昼間ということもあり、お風呂を独り占め。なんだか秘湯に入っている気分でした。本当に贅沢(ぜいたく)なまぢですね(た)

**上** 野原縄文の森が5周年を迎えた。遺跡だけでなくそのほかにも楽しめるものがたくさんあり、1日ゆっくり遊べる場所だ。中でも印象的なのが展示館。永い眠りから覚めた土器からは古代への想像をかき立てる何かを感じることができる。ぜひ、皆さんも感じてみてください(み)

**野** 菜づくりをする姫松さんの取材中、よく聞いた言葉が「楽しみながら作っている」だった。退職後の生活を無理せず楽しさを感じながら送っている。うらやましい。今まで一生懸命がんばってきたからこそ味わえる生活。私はそれまでまだまだがんばらなければならない...ふう(あ)

**ま** まだまだ暑い日が続く、なかなか秋らしくならない今日このごろ。先日、高千穂峰の北側にある矢岳(1132m)に登りました。山は少しずつ色付き始めています。ヤマボウシやツタなど、肉眼ではっきりと葉っぱの色が変わってきています。秋はすぐそこまで来ていますね(な)

市長コラム 前田 終止

なぜば成る

この夏、全国市長会主催の「国立公園関係都市協議会」に出席するため、磐梯朝日国立公園がある山形県米沢市へ行く機会を得ました。私は初参加でしたが、これを機会に何としてもこの協議を霧島市に招致したいと決意。発言を求め「霧島は昭和9年に日本で最初の国立公園に指定され、2年後に75周年を迎える。平成21年秋に霧島市で開催できないか」と提案したところ、昨年5月の合併前より予定されていた「九州市長会」を皮切りに、昨秋には「全国生涯学習市町村協議会」を開催。また、今年秋には空港開港35周年を記念して「全国民間空港関係市町村協議会」、来年秋は「温泉所在都市協議会」と、数百人が参加する全国規模の会議を最小限の費用で招致し、最大限の効果を願っての取り組みです。開催費用は一回数百万円かかりますが、参加者負担で賄われ、霧島市からの出費はほとんどありません。合併したばかりの霧島市の市民意識をつくり、全国へ情報発信ができる上、少しでも経済効果につながります。皆さん、米沢藩の名君、上杉鷹山に学び「なぜば成る」の心意気できばいもんです。